



# KP/BN

AIR CURTAINS

ВОЗДУШНЫЕ ЗАВЕСЫ

## INTENDED USE

The air curtains KP/BN with air outlet slot located closer to gate plane are used to protect against uncontrolled external air inflow through the doors or gates in such facilities as: shopping malls and supermarkets, restaurants, bars, hotels, banks, public service buildings, offices, hospitals, pharmacies, warehouses etc.

The units are suitable for taking and heating air from the inside of the premises. They can be used without air heating as "cold" curtains.

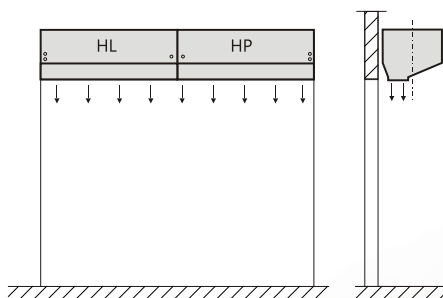
The curtains are intended for the use at the height of 2÷6m.

They may be positioned above gates (horizontal operation position) or at the their sides (vertical operation position).

The curtains can be installed next to each other so their length is close to the door width.

### Operation positions

Horizontal curtains H / Горизонтальные завесы H

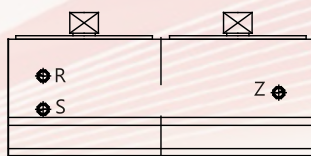


Horizontal curtains H are delivered with connectors located on left side of air curtain - HL or on right side of curtain - HP. As standard curtains are delivered in HL version.

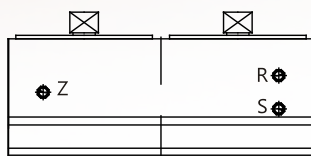
Vertical curtains V are delivered in right (VP) or left made (VL). It means that air curtain in VP made is located on right side of gate looking from inside of building and VL curtain is located on its left side. As standard curtains in VP and VL made are delivered with connectors located on bottom of curtain.

### Location of connectors

Horizontal curtains HL / Горизонтальные завесы HL



Horizontal curtains HP / Горизонтальные завесы HP



R - return, S - supply, D - deaeration  
Z - connector not used in operation position

## ПРИМЕНЕНИЕ

Воздушные завесы KP/BN с выпускной щелью, расположенной ближе к плоскости строительного проема, предотвращают от появления сквозняков в больших дверях, воротах или других строительных проемах на промышленных предприятиях, складах, торговых павильонах и т.п.

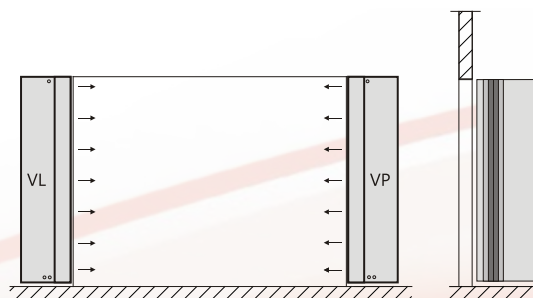
Завесы всасывают и подогревают воздух, поступающий изнутри помещения. Могут также применяться без подогрева воздуха в качестве так называемых „холодных“ завес.

Завесы KP/BN применяются в строительных проемах высотой от 2,5 м до 6 м.

Устанавливаются горизонтально или вертикально. Можно применять несколько завес в один ряд.

### Рабочее положение

Vertical curtains V / Вертикальные завесы V

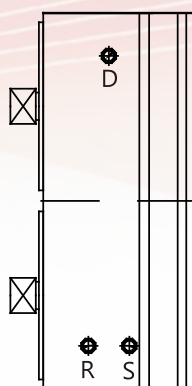


Горизонтальные завесы H поставляются с патрубками, расположенными с левой (HL) или правой (HP) стороны завесы. Стандартно горизонтальные завесы поставляются в версии HL.

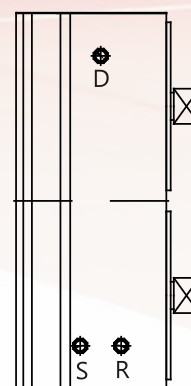
Вертикальные завесы (V) поставляются в правом (VP) или левом (VL) исполнении, т.е. глядя изнутри помещения завеса VP находится с правой стороны, а завеса VL – с левой стороны проема. Стандартно вертикальные завесы VP и VL поставляются с соединительными патрубками снизу завесы.

### Расположение соединительных патрубков

Vertical curtains VL / Вертикальные завесы VL



Vertical curtains VP / Вертикальные завесы VP



R - возврат, S - подача, D - обезвоздушивание  
Z - патрубок, неиспользуемый в рабочем положении

**UNIT DESCRIPTION**

The curtains consist of:

- > housing made of galvanized sheet (single side painted on RAL9010 colour) with outlet slot along the whole length;
- > water heater;
- > axial-flow fans (2,3 or 4).

The curtains are offered in two sizes 1 and 2, with four lengths (150, 200, 250, 300cm) in each.

In agreement with manufacturer KP/BN air curtains could be made with:

- > three-phase motors
- > electric heater;
- > painted on other colours.

**WORKING CONDITIONS**

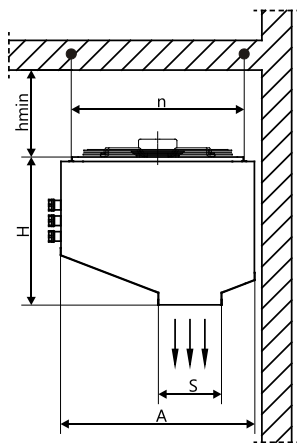
The curtains allow for air speed at the floor within the limits of 4÷6m/s. The water heating coils are supplied with water with the temperature of 110°C or lower and the pressure of up to 1,5MPa.

In agreement with manufacturer there is Possibility of supply of curtains with water heater with water temperature up to 150°C.

There is the possibility of extension of curtains air flow regulation up to 5 steps with the use of additional speed controller of the fans.

**DESIGNATIONS**

Air curtain	KP/BN-2 -150 -W -VP-J
Size	1; 2
Curtain length	150; 200; 250; 300cm
Heater	water (W); "cold" curtain (Z)
Operating position	horizontal (HL, HP); vertical (VL, VP)
Fan motor	single-phase (J)

**TECHNICAL DATA****КОНСТРУКЦИЯ**

В конструкцию завесы входят:

- > корпус из оцинкованной листовой стали (с одной стороны окрашенный в цвет RAL9010) с приточной щелью по всей длине завесы;
- > водяной медно-алюминиевый воздушонагреватель;
- > осевые вентиляторы в количестве 2; 3 или 4 шт.

Модельный ряд завес состоит из двух типоразмеров 1 и 2, каждый из которых изготавливается в четырех вариантах длины: 150; 200; 250 и 300 см.

По согласованию с производителем, существует возможность изготовления завесы:

- > с трехфазными вентиляторами;
- > с электронагревателем;
- > окрашенной в другой цвет.

**УСЛОВИЯ РАБОТЫ**

Завесы обеспечивают на уровне пола скорость воздуха в пределах 4÷6 м/с.

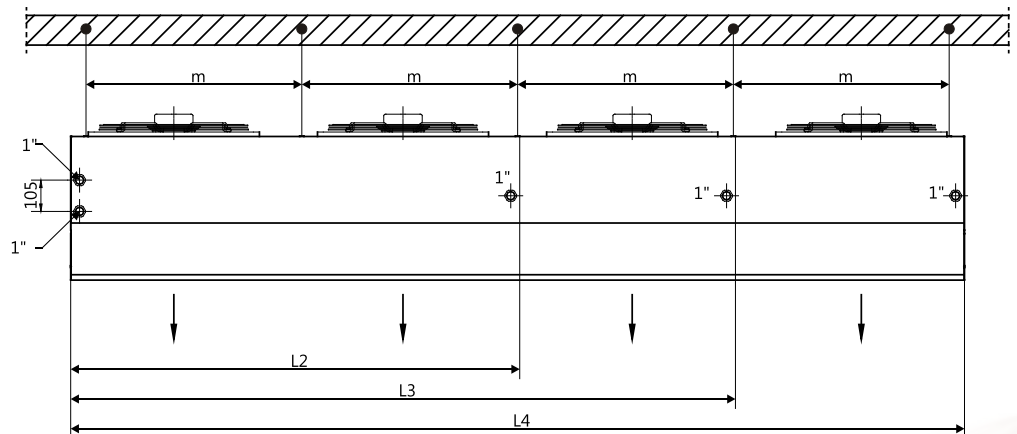
В водяных воздушонагревателях в качестве теплоносителя может применяться вода максимальной температурой 110°C и максимальным давлением 1,5 МПа.

По согласованию с производителем, существует возможность изготовления завесы для температуры воды 150°C.

Существует возможность 5-ступенчатой регулировки воздухопроизводительности завес при использовании дополнительных регуляторов скорости вращения вентиляторов.

**ОБОЗНАЧЕНИЯ**

Воздушная завеса	KP/BN-2 -150 -W -VP-J
Типоразмер	1; 2
Длина	150; 200; 250; 300см
Нагреватель	водяной (W); без нагревателя (Z)
Рабочее положение	горизонтальное (HL, HP); вертикальное (VL, VP)
Двигатель	однофазный J

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

Curtain type Тип завесы	Number of fans Количество вентиляторов	A	H	S	Li	h <sub>min</sub>	n	m	Curtain mass [kg] Масса завес, кг	
									water heater водяной воздушонагреватель	without heater без нагревателя
KP/BN-1	2	60	45,5	15	150	30	53	70	70	52
	3				63,5			91	69	
	4				60			114	86	
	4				72,5			131	98	
KP/BN-2	2	65	50,0	21	150	34	58	70	79	57
	3				63,5			104	76	
	4				60			129	96	
	4				72,5			148	110	

All dimensions are stated in cm.

Все размеры указаны в см.

## Fan parameters in curtains

## Параметры вентиляторов в завесах

Curtain type Тип завесы	Number of fans Количество вентиляторов	Single fan parameters (single-phase 230V motor) Параметры одного вентилятора - однофазные электродвигатели 230В		
		Speed [rpm] Ск-ть вращения, обор/мин.	Motor power [kW] Мощн. двигателя, кВт	Current [A] Ток, А
		КР/ВН-1	2; 3; 4;	1380
КР/ВН-2	2; 3; 4	1350	0,25	1,2

## Air stream ranges

## Дальности струи воздуха

Curtain type Тип завесы	Outlet width [cm] Ширина выхода, см	Air stream speed [m/s] Скорость потока воздуха [м/с]	Air stream speed [m/s] at distance [m] Скорость воздуха [м/с] на расстоянии, м							
			1	2	3	4	5	6	7	8
			КР/ВН-1	15	9,5	-	6,5	5,4	4,7	4,3
КР/ВН-2	21	9,6	-	8,0	6,6	5,7	5,2	4,8	4,5	4,2

## Noise level

## Громкость работы завесы

Curtain type Тип завесы	Noise level [dB(A)]* Громкость работы завес, дБ(А)*
КР/ВН-1	60
КР/ВН-2	64

\*Level of operation noise level of acoustic pressure from a distance of 5m from the curtain, with room absorbing capabilities A=100m<sup>2</sup>.

\*Громкость работы - уровень звукового давления на расстоянии 5 м от завесы с учетом поглощающей способности помещения A=100м<sup>2</sup>.

## Heating capacity of air curtains with electric heaters

## Тепловая мощность завес с электронагревателями

Typ kurtyny Тип завесы	КР/ВН-1-150	КР/ВН-1-200	КР/ВН-1-250	КР/ВН-1-300	КР/ВН-2-150	КР/ВН-2-200	КР/ВН-2-250	КР/ВН-2-300
Heating capacity (kW) Тепловая мощность, [кВт]	8/16/24	12/24/36	16/32/48	16/32/48	12/24/30	18/36/45	24/48/60	24/48/60

## Heat output of curtains with water heating coil

## Тепловые мощности завес с водяными нагревателями

Curtain type Тип завесы		КР/ВН-1-150			КР/ВН-1-200			КР/ВН-1-250			КР/ВН-1-300		
Air flow [m <sup>3</sup> /h] Расход воздуха, м <sup>3</sup> /ч		6500			9750			13000			13000		
Water parameters [°C] Параметры воды, °C	Inflow air temperature [°C] Температура воздуха на входе, °C	Heat output [kW], air outflow temperature [°C] and water flow resistance [kPa] Тепловая мощность (кВт), температура воздуха на выходе (°C) и гидравлическое сопротивление (кПа)											
		kW кВт	°C	kPa кПа	kW кВт	°C	kPa кПа	kW кВт	°C	kPa кПа	kW кВт	°C	kPa кПа
90/70	5	40,6	22	1,2	66,4	24	3,2	94,9	25	7,5	105,9	28	9,9
	10	37,0	26	1,1	60,3	27	2,8	86,6	29	6,8	96,6	31	8,8
	15	33,5	30	1,1	54,8	31	2,4	78,4	32	6,0	87,4	34	7,1
80/60	5	33,7	19	1,0	55,2	21	2,4	78,9	22	6,0	88,1	24	7,1
	10	30,3	23	1,0	49,3	24	2,0	70,9	25	4,4	79,2	27	5,8
	15	26,9	27	0,9	44,1	28	1,8	63,1	29	3,5	70,5	30	5,2
70/50	5	27,1	16	0,9	44,4	17	1,7	63,5	19	3,5	71,1	20	5,0
	10	23,8	20	0,8	39,0	21	1,3	55,9	22	3,0	62,6	23	4,4
	15	20,6	24	0,8	33,9	25	1,2	48,7	26	2,5	54,3	27	3,2
60/40	5	20,7	14	0,8	34,1	15	1,2	48,8	15	2,3	54,7	16	3,1
	10	17,7	17	0,6	29,0	18	1,1	41,6	19	1,8	46,6	20	2,5
	15	14,7	21	0,6	24,1	22	1,0	34,6	22	1,4	38,9	23	2,0

Heat output of curtains with water heating coil

Тепловые мощности завес с водяными нагревателями

Curtain type Тип завесы		KP/BN-2-150			KP/BN-2-200			KP/BN-2-250			KP/BN-2-300		
Air flow [m <sup>3</sup> /h] Расход воздуха, м <sup>3</sup> /ч		9000			13500			18000			18000		
Water parameters [°C] Параметры воды, °C	Inflow air temperature [°C] Температура воздуха на входе, °C	Heat output [kW], air outflow temperature [°C] and water flow resistance [kPa] Тепловая мощность (кВт), температура воздуха на выходе (°C) и гидравлическое сопротивление (кПа)											
		kW кВт	°C	kPa кПа	kW кВт	°C	kPa кПа	kW кВт	°C	kPa кПа	kW кВт	°C	kPa кПа
90/70	5	55,4	22	1,2	87,3	23	4,0	110,9	23	7,7	124,7	25	10,0
	10	50,6	26	1,1	79,6	27	3,5	101,0	26	5,4	113,7	28	8,8
	15	45,8	30	1,0	72,0	30	2,6	91,4	30	5,5	102,9	31	6,2
80/60	5	46,7	19	1,0	72,5	20	2,6	92,0	19	5,5	103,6	21	6,2
	10	41,4	23	0,9	65,2	24	2,2	82,6	23	5,0	93,1	25	5,6
	15	36,8	27	0,8	57,9	27	1,9	73,5	27	3,7	82,8	28	4,6
70/50	5	37,1	17	0,8	58,2	17	1,9	73,9	16	3,7	83,3	18	4,6
	10	32,5	20	0,7	21,2	21	1,6	65,0	20	3,0	73,3	21	3,4
	15	28,2	24	0,6	44,4	24	1,3	56,3	24	2,5	63,6	25	2,9
60/40	5	28,4	16	0,6	44,7	14	1,3	56,6	14	2,5	63,9	15	2,9
	10	24,1	18	0,7	38,1	18	1,0	48,2	17	1,7	54,5	18	2,1
	15	20,1	21	0,6	31,7	21	0,8	40,1	21	1,3	45,3	22	1,5

**AUTOMATICS**

Description of air curtains automatics components selection are presented in the section: AIR CURTAINS CONTROL AND AUTOMATICS in this catalogue

**АВТОМАТИКА**

Подробная информация об автоматике для воздушных завес изложена в главе "Автоматика для воздушных завес" в дальнейшей части каталога.